



Vokabelliste «¿Dónde estás, Ahmed?»

7

para más (o **mayor**) inri – um das Maß voll zu machen

8

insti (m.) = instituto

plantarles cara – ihnen entgegen, auf Konfrontation gehen

partir los morros a alguien – jdm. die Schnauze polieren

mandar a alguien a la mierda – zum Teufel jagen

obtuso/a (fam.) – schwer von Begriff, begriffsstutzig

espetar – anschnauzen

9

rematado – ausgesprochener

mosqueado/a (fam.) – eingeschnappt

indignado/a (con/contra) – entrüstet (über)

gentuza (f. pey.) – Pöbel

10

mamarracho (fam.) – Nichtsnutz, Flasche

cotizar (pagar) – Beiträge entrichten

¡me interesa un pepino! – das ist mir total schnuppe!

quepa – von caber

atisbo (m.) – Fünkchen, Anzeichen

11

capullo (vulg.) – Arschloch

ser un bocaza – ein/e Angeber/in sein

¡y un cuerno! – Ich pfeife darauf!

12

son tope buenos – die sind spitzenklasse

¡vaya latazo! (fam.) – So ein Schwachsinn!

estar sin un duro (fam.) – pleite sein

(un duro – ein Fünfpesetenstück)

son una pasada – die sind klasse

13

que muerdo! – wie öde!

cantautora (m./f.) – Liedermacher(in)

decir algo a bocajarro – etw. geradeheraus sagen

tímpano (m.) – Trommelfell

14

tajante – hier: unnachgiebig, scharf

contundencia (f.) – Schlagkraft

patata (f.) – Fußtritt

ir pitando – eilen



Vokabelliste «¿Donde estás, Ahmed?»

15

me importa un pito (fam.) – das ist mir schnuppe!
chivarse (fam.) – petzen
pescuezo (m.) – Nacken, Genick

16

nauseabundo – ekelhaft
ser un jeta – unverschämt sein
empujón (m.) – Stoß

17

butacón (m.) – Armsessel
aposta – absichtlich
mascullar – murmeln

18

refunfuñar – murren
un chollo (m.) – Glück
sacar de quicio – auf die Palme bringen
soltar un exabrupto (m.) – einen Wutanfall bekommen

19

estar con la mosca detrás de la oreja (fam.) – misstrauisch sein
trasero (m.) – Hintern
recalcitrante – störrisch
ramalazo (m.) – Hauch
tufillo (m.) – Hauch
espeluznante – haarsträubend

20

cutre – billig, keine Qualität

21

aguafiestas (m./f.) – Spielverderber
albóndiga (f.) – Fleischkloß
pincho moruno (m.) – Fleischspieß
mote (m.) – Spitzname

22

a mansalva – hier: massenweise
sarro (m.) – Zahnstein
dárselas de rico – sich aufspielen/ ausgeben als

23

pendiente de (fam.) – ocuparse
de sopetón – plötzlich



Vokabelliste «¿Donde estás, Ahmed?»

pasando un mal trago – etw. durchmachen

25

dar rienda suelta – die Zügel schießen lassen
estar de un humor de perros – eine Stinklaune haben
incordiar – ärgern, lästig sein
tripa (f.) – Darm
renacuajo (m.) – Knirps
gimotear – wimmern
colilla (f.) – Zigarettenspitze

26

tragar saliva – seinen Ärger hinunterschlucken
atajar – unterbrechen
aprensiva – überängstlich
meter la pata – ins Fettnäpfchen treten

27

complacer a alguien – jdm. gefällig sein
pívot (m./f.) – mittlere/r Angriffsspieler/in
a prueba de broma – bombensicher

28

eludir – ausweichen
taquilla (f.) – Schließfach
macizo – robust, knackig
testarudo (m./f.) – Dickkopf

29

rectificar – verbessern
bodrio (m.) – Schund
peña (f.) – Clique
barucho (pey: bar) – Kneipe, Spelunke
acera (f.) – Gehweg
empeñarse – drängen auf

30

plasta (m./f.) – Nervensäge
enrollarse con alguien – mit jdm. etw. haben, anbändeln
colocar – verkuppeln
cretino (m.) – Schwachkopf
soso – fad
pitillo (m.) – Zigarette
morrearse – sich knutschen
vacilación (f.) – Zögern
es un lanzado – er ist ein Draufgänger
baboso (m.) – Schleimer
tirarse (fam.) – verbringen



Vokabelliste «¿Donde estás, Ahmed?»

31

(pasar) mal trago – etw. durchmachen

32

recompensar – entschädigen

esmerar – sich Mühe geben

clavaditos (clavados) – sehr ähnlich

forofo (m.) – Fan

inquisitivamente – neugierig

33

quitarse de encima algo – etw. vom Hals schaffen

agregar – hinzufügen

cara de malas pulgas – schnell aus der Haut fahren

increpar – tadeln

34

poner a alguien de patitas en la calle – jdn. an die frische Luft setzen

género (m.) – Ware

semblante (m.) – Gesichtsausdruck

35

indignado – entrüstet

en vano – umsonst

devorar – verschlingen

billetero (m.) – Geldbeutel

36

absorto – vertieft

emanar – ausstrahlen

ensortijado – kraus

37

torpemente – ungeschickt

insolente – unverschämt

con mala uva – mit schlechter Laune

apresurarse – sich beeilen

38

de buen grado – freundlich

39

lesionar – verletzen

pillar desprevenido – überrumpeln

estar en blanco – einen Blackout haben

40



Vokabelliste «¿Donde estás, Ahmed?»

comisuras (f.pl.) – Augenwinkel
capullo (m.) – Arschloch
meterse con alguien – jdn. provozieren
a bocajarro – gerade heraus

41

por la cara – grundlos, einfach so
taciturno – niedergeschlagen
mueca (f.) – (Gesichts-)Ausdruck

42

sacar la familia adelante – die Familie durchbringen
montar un restaurante – ein Restaurant eröffnen
empedernido – unverbesserlich
chorrada (f./fam.) – Unsinn

43

estar hasta las narices – die Schnauze voll haben
coñazo (m./fam.) – Sauerei
engañar – betrügen

44

sin mala leche – ohne Fies zu sein
ruborizar – erröten
enigmáticamente – rätselhaftweise
tomarle el pelo a alguien – jdn. auf den Arm nehmen
trola (f./fam.) – Lüge
como la copa de un pino (fam.) – ungeheuerlich

45

inculcar – einschärfen

46

tipejo (pey.) – seltsamer Vogel
desvanecerse – sich auflösen
mogollón (m./fam.) – Haufen
recelo (m.) – Argwohn, Misstrauen

47

dos dedos de frente (fam.) – schwer von Begriff sein

48

vayamos por pasos! – gehen wir das Schritt für Schritt durch
advertir – hinweisen
escueto – knapp
consuelo (m.) – Trost
dejar tirado – jdn. versetzen



Vokabelliste «¿Dónde estás, Ahmed?»

49

sumido – versunken
tachar – bezeichnen

50

la depresión se ha apoderado de mí – die Depression bemächtigte sich meiner
apoltronarse – es sich bequem machen
migajas (f.pl.) – Reste
hacer caso a alguien – jdn. beachten
chutarse – hier: sich zudröhnen
alma de pena – armer Mensch

51

proferir – ausstoßen
atajo (m./pey.) – Bande
suculento – lecker
largarse por piernas – schnell abhauen
muermo – öde
inquebrantable – unerschütterlich

52

presagiar – verheißen
armarse de paciencia – sich mit Geduld wappnen
pasar olímpicamente de – etw. völlig außer Acht lassen
jorobar (fam.) – auf die Nerven fallen, plagen

53

perdonavidas (m./f.) – Großmaul

54

desconcertado – verblüfft
madrugón (m.) – jd., der sehr früh aufsteht
aplastante – vernichtend
chantaje (m.) – Erpressung
repugnante – ekelhaft
engendro (m.) – Kreatur
esfumarse – schwinden
ni rastro – keine Spur
ni por asomo – nicht im Entferntesten

55

perder la cordura – den Verstand verlieren
pelas (f.pl.) – Knete, Mäuse
rollo (m.) – langweilige Sache
tragármela – reinziehen

56

pasta (f.) – Kohle



Vokabelliste «¿Dónde estás, Ahmed?»

estoy forrado – steinreich sein
agonizar – dem Ende zugehen

57

amasijo – Teig
náuseas (f.pl.) – Übelkeit

58

ojeras (f.pl.) – Augenringe
espécimen (m.) – Exemplar

59

osequiar – beehren
barullo (m.) – Krach, Lärm
bufido (m.) – Anschauzer
insinuar – andeuten
inquirir – nachforschen
entereza – Sicherheit
aglomeración (f.) – Auflauf (Menschen)
aquí hay gato encerrado (fam.) – hier ist etwas faul

60

disponer – verfügen
esmerar – sich Mühe geben
trabajo de la hostia – Hammerarbeit

61

pasmarote (m./fam.) – Trottel
cola instantánea (f.) – Sekundenkleber
echar chispas (fam.) – fuchsteufelswild sein
inmutarse – sich erschüttern lassen
darse el piro (fam.) – abhauen
estar de plantón – versetzt werden

62

servidora = yo (se utiliza a veces para hablar de sí mismo)
estar colado por – verknallt sein in jdn.
barra (f.) – Tresen
mirar de reojo – sich verstohlen umsehen
demorar – hinauszögern
despejar la incógnita – ein Geheimnis lüften
detestable – abscheulich, ekelhaft
machacarse (fam.) – sich abrackern
agudo – spitz

63

contundente – überzeugend



Vokabelliste «¿Dónde estás, Ahmed?»

sobresaltarse – zusammenfahren, erschrecken
papel (m.) – Rolle
notar a una legua – etw. schon von weitem erkennen

64

ademán (m.) – Haltung
bronca (f.) – Streit, Krach
cuerpazo (fam.) – Traumfigur
apodo (m.) – Spitzname

65

jodido – verdammt
puño (m.) – Faust
agarrar – ergreifen, packen
armar un follón – ein Chaos veranstalten
prudente – vernünftig

66

tomarle el pelo a alguien – jdn. auf den Arm nehmen
cursi (m./f./fam.) – affektierte Person

68

vigencia (f.) – Gültigkeit
una ambición (f.) desmedida – krankhafter Ehrgeiz
en tropel – scharenweise

69

coñazo (m.) – Mist
protá = protagonista
guaperas (fam.) – eitler Mensch
ponerse bizco – die Augen stehen/stellen schräg/quer
desplegar – entfalten
sorna (f.) – Spott

70

perder el culo – sich den Hintern aufreißen
divulgar – verbreiten
no debe haber mal rollos – sollte es keinen Ärger geben
incrédulo – misstrauisch
susplicacia (f.) – Misstrauen
borde (fam.) – Dummkopf

71

hacer la puñeta a alguien (vulg.) – jdn. schikanieren
pasarse de alguien – jdn. übergehen
hacer el vacío a alguien – jdn. meiden
tener en vilo – auf die Folter spannen



Vokabelliste «¿Dónde estás, Ahmed?»

72

pasarse con alguien – es mit jdn. übertreiben
estar tentado – versucht sein
carnaza (f.) – Köder
despacharse a gusto con alguien – frei jdm. seine Meinung sagen
adivinar – erraten
arrellanar – es sich bequem machen
¡mi reino por un caballo! – ein Himmelreich für ein Pferd!

73

marabunta (m.) – Gedränge
decir cuatro cosas – jdm. die Meinung sagen
ser la comidilla de (fam.) – in aller Munde sein, Schulgespräch sein
ganarlo a pulso – etw. verdient haben

74

imbécil (m.) – Schwachkopf
es un rollo – das ist total langweilig
vacilar (fam.) – an der Nase herumführen
mirar por el rabillo del ojo – schief ansehen
valérselas por sí misma – sich selber versorgen

75

quepa = caber

76

es un palo – es ist totlangweilig
pasar olímpicamente de alguien – von jdm. keine Notiz nehmen
ser un latazo – lästig sein
me importa un bleido – das ist mir völlig schnuppe
¿qué mosca te ha picado? – welche Laus ist dir denn über die Leber gelaufen?
mandar a alguien a freír espárragos – jdn. zum Teufel schicken
ir a su rollo – nur an sich selbst melden

77

pirado (fam.) – bekloppt

78

cabellera (f.) – Mähne
tostón – hier: alter Schinken
pupitre(m.) – Schulbank
sediento de – durstig nach
rematadamente – ausgesprochen
ciencia (f.) – hier: Wissen
desatarse – sich entfesseln

79



Vokabelliste «¿Donde estás, Ahmed?»

de cuajo (fam.) – vollständig
espiga (f.) – Ähre
derribar – niedereißen
alcázar (m.) – Festung, Burg
perecer – leiden
destacar al máximo – das Maximale rausholen

80

superación (f.) – Übersteigerung
labrarse – schaffen, erarbeiten
chorrada (f.) – Unsinn, Unfug
monserga (fam.) – Geschwätz
no tener narices – keinen Mumm haben

81

lograr un objetivo – ein Ziel erreichen
jugada (f.) – Spielzug

servir algo a alguien en bandeja – jdm. etw. auf dem silbernen Tablett servieren
vanidad (f.) – Eitelkeit
hipócrita (m./f.) – Heuchler
ir a lo suyo – eigene Wege gehen
mera – bloß, nichts als

82

advertir – bemerken
sarta (f.) – Reihe
capullo integral – Vollidiot
comprometido – heikel
pelma (m.) – Nervensäge
creído – eingebildet
estar hecho polvo – fix und fertig sein
que lo pique un pollo – soll er sich doch ärgern
cargar con el muerto – den schwarzen Peter zuschieben

83

entrecortadamente – stockend
partirse de risa – sich vor Lachen biegen
abstenerse – hier: es mögen verzichten
zarpazo (m.) – Prankenhieb
reírse a carcajada – aus vollem Halse lachen
estrujar – zerknüllen
ni un pelo – nicht die Spur
soltar – von sich geben
ingenio (m.) – Erfindergeist
perro faldero (m.) – Schoßhund

84



Vokabelliste «¿Dónde estás, Ahmed?»

pasar(se) de la raya – zu weit gehen
vestíbulo (m.) – Flur
pandilla – Bande, Clique
desafiante – herausfordernd
sacar de quicio – auf die Palme bringen

85

salpicar – beschmutzen
contrariado – missmutig, verdrossen
cabeza de chorlito – Wirrkopf

86

amedrentar – einschüchtern
me importa un comino – das ist mir völlig egal
apretar el paso – den Schritt beschleunigen
resbalar – gleiten

88

desparramado – zerstreut
botar – hüpfen
desplomarse – zusammenbrechen
miopía (f.) – Kurzsichtigkeit

89

grueso – dick
averiado – Schaden anrichten

90

desamparo (m.) – Schutzlosigkeit
aterradora – schrecklich
aplomo (m.) – Selbstsicherheit
personaje malvado – Unmensch
acechar – belauern, ausspähen

91

pegar ojo – ein Auge zumachen
precoz – frühreif
no probar bocado – keinen Bissen anrühren
zamparse – verschlingen
idea descabellado – eine hirnrissige Idee

92

mendrugo(m.) – Stück trockenes Brot
gemir – stöhnen, seufzen
puntería (f.) – Zielen
dar ánimo – aufmuntern



Vokabelliste «¿Donde estás, Ahmed?»

parche – Augenklappe
fratricida (f.) – Brudermörderin
aporrear – hämmern
los progenitores (m.pl.) – die Eltern

93

zumbar – dröhnen
el corazón me dio un vuelco – das Herz blieb mir stehen
jadear – keuchen

94

plantear – angehen
chiflarse (fam.) – verrückt sein auf/nach
flaquear – zittern

95

levitar – in der Luft schweben
descarga de corriente – elektrische Entladung

96

salir al paso – entgegenkommen
zancadilla (f.) – Beinstellen
premeditar – vorsätzlich planen
pavimento (m.) – Asphalt
adrede – absichtlich
contar algo con pelos y señales – etw. haargenau erzählen

97

halagador – schmeichelhaft

98

mentalizar – klar machen
trastocar – durcheinander bringen
umbral (m.) – Türschwelle

99

cuchichear – tuscheln, flüstern
penumbra (f.) – Halbdunkel
rechoncho – rundlich
maliciosamente – argwöhnisch
reñir – schelten
rescatar – befreien
pata (fam.) – Bein
chilaba (f.) – Dschellaba (musl. Umhang)
puf (m.) de piel – Ledersitz

100

incorporarse – sich aufrichten



Vokabelliste «¿Donde estás, Ahmed?»

pasta (f.) – Kleingebäck

101

es muy suya – sie ist sehr eigen

armar una bronca – einen Streit anzetteln

agárrate y no te menees (fam.) – das verschlägt einem die Sprache

cruzar los cables – durchdrehen

otro tanto – noch einmal so viel

102

entrañas (f.pl.) – inneren Organe

perder el juicio – den Verstand verlieren

salta a la vista – das ist ganz offensichtlich

sonrojarse – erröten

104

a hurtadillas – heimlich

plomizo – bleifarben

propenso – anfällig

105

pasada de rosca (f.) – Übertreibung

todo quisqui (vulg.) – alle (Welt)

corrosivo – beißend

tener mala uva – übel gesinnt sein

crispado – verkrampft

106

me gusta cantidad (fam.) – das gefällt mir spitzenmäßig

bicho (m.) – Type

cabreo (m.) – Wut

de miedo – unglaublich, schrecklich

pasarse cantidad (fam.) – es total übertreiben

107

meter las narices – die Nase in fremde Angelegenheiten stecken

avestruz (m.) – Strauß

no seas cría – sei nicht kindisch

escrutar – mustern

dejándolos plantados (fam.) – sie einfach stehen lassen

108

pasar de largo – ohne anzuhalten, ohne hineinzugehen

lagarto (m.) – Eidechse

escalinata (f.) – Freitreppe

surgido – entstehen

plazoleta (f.) – dim. de plaza



Vokabelliste «¿Donde estás, Ahmed?»

dorso (m.) – Rückseite

109

estoy muerto de asco – ich langweile mich zu Tode

basca (f.) – Haufen, Bande

ir a la bolera – Bowlen gehen

pandilla (f.) – Bande, Clique

alentadora – ermutigend

110

no caigo – ich komme nicht drauf

dar morbo – anturnen

romper – sich trennen

111

chalada – verrückt

desahogar – sich aussprechen

convenir – angebracht sein, gut sein

112

poner el pellejo a salvo – nicht Kopf und Kragen aufs Spiel setzen

salir por piernas (fam.) – schnell wegrennen

de un plumazo – auf einen Schlag

llevar la contraria a alguien – jdm. widersprechen

113

ansioso – ungeduldig

arrojar – werfen

114

latitudes (f.pl.) – Breiten

repentino – unerwartet

muleta (f.) – Krücke

115

super enrollado (fam.) – super geil

dueño (m.) – Besitzer

infestar – überschwemmt

116

coincidir – auf jdn. treffen

macharles el cráneo – den Schädel zertrümmern

atracar – überfallen

117

desplegar – entfalten

joder (vulg.) – tyrannisieren

rodar por el suelo – über den Boden rollen



Vokabelliste «¿Donde estás, Ahmed?»

en el acto – auf der Stelle
agarrar – packen
contemplaciones (f.pl.) – Rücksicht

118

tajante – scharf
frialdad (m.) – Kälte
témpano de hielo (m.) – Eisscholle
maltrecho – übel zugerichtet

119

desafiar – herausfordern
novato (m./f.) – Neuling
reprimirse – sich beherrschen
ir de culo (fam.) – viel um die Ohren haben
gimotear – stöhnen
perder los estribos – die Nerven verlieren

120

cruzarse de brazos – die Hände in den Schoß legen
achantar – sich einschüchtern lassen
descosido – aufgetrennt

121

como si tal cosa – als ob nichts geschehen wäre
ajustar las cuentas a alguien – jdm. die Rechnung präsentieren
caer un sol de justicia – es herrscht eine sengende Hitze
acérrimo (superl. de acre) – hartnäckig

122

pisar – schlecht behandeln
convenir – gut sein für

123

brazos torneados – weich gerundete Arme
estremecimiento (m.) – Erschauern
aterciopelado – samtartig
sofocarse – keine Luft mehr bekommen
acariciar – streicheln

124

compenetración (f.) – Seelengemeinschaft

125

dar de bruces – jdm. plötzlich gegenüberstehen
greña (f.) – Haarschopf
embutido – hineingepresst



Vokabelliste «¿Donde estás, Ahmed?»

mallas (f.pl.) – Leggings
chupa (f.) – Weste, Jacke

126

pegar fuego – Feuer legen
chiflado (m./f./fam.) – Spinner
vete a saber – wer weiß!
putear – schikanieren
astucia (f.) – List
apurar – austrinken

127

rellano (m.) – Treppenabsatz
volver a la carga – zum Angriff übergehen
incumbir – angehen, betreffen

128

enfilar – sich begeben
colarse – sich durchschleichen
currarse a brazo – sich heftig prügeln

129

astutamente – gewitzt
clavar – fixieren
bisturí (m.) – Skalpell
proseguir – fortfahren
sentenciar – urteilen
aporrear – hämmern

130

esbozar – andeuten
infallible – unfehlbar
hacer picadillo a alguien – aus jdm. Hackfleisch machen
posesa (f.) – Besessene

131

despistarse – sich verirren

133

meras conjeturas – bloße Vermutungen

134

irrumpir – einbrechen
angustia (f.) – Angst
bedel (m.) – Hausmeister (einer Hochschule)
verja (f.) – Zaun

135



Vokabelliste «¿Donde estás, Ahmed?»

autores (m./f.) – Täter
propiciar – vergünstigen
armarse de valor – Mut fassen
cohibido – eingeschüchtert

136
valla (f.) – Zaun
inquebrantable – fest

138
romper la cara a alguien (fam.) – jdm. den Schädel einschlagen
enrarecido – schlecht
embrollo (m.) – Durcheinander

139
impecable – tadellos
ni pies ni cabeza – weder Hand noch Fuß

140
cruzarse de brazos – die Hände in den Schoß legen
estar destrozado – am Boden zerstört sein
paradero (m.) – Aufenthaltsort

141
roncar a pierna suelta – fest schnarchen
armar una bronca – es gibt einen Riesenkrach
desasosiego (m.) – Beunruhigung
presentimiento (m.) – Vorahnung
atenazar – quälen

142
aparse de – aussteigen aus
persiana (f.) – Jalousie, Rolladen
furgoneta (f.) – Lieferwagen, Kleintransporter
torpemente – schwerfällig

143
preguntar con malos modos – unhöflich nachfragen
desdén (m.) – Verachtung
insolencia (f.) – Arroganz
contenerse – sich beherrschen

144
pasar de (fam.) – keine Interesse haben an

146
zumbido (m.) – Summen
despiadado – erbarmungslos, mitleidlos



Vokabelliste «¿Dónde estás, Ahmed?»

artefacto (m.) – Apparat
manotazo (m.) – Schlag
apechugar con – über sich ergehen lassen
esfera (f.) (del reloj) – Ziffernblatt

147

burrada (f.) – Blödsinn, Unsinn
entregarse a – sich widmen
medianamente – mittelmäßig
cruzar unas palabras – einige Worte wechseln
fortuito – zufällig

148

pescar – hier: erwischen
trato (m.) – «Geschäft»
sobresalir – auffallen, sich abheben

149

despecho (m.) – Zorn, Groll, Verbitterung
escaramuza – Geplänkel

150

desviar el tema – vom Thema ablenken
a tu antojo – wie es dir gefällt
de sobra – im Überfluss
me trae sin cuidado – ist mir egal

151

atragantar – sich verschlucken
encubrir – hier: decken
reprochar – vorwerfen, vorhalten
enorgullecerse de – stolz sein auf
abismo – Abgrund

152

dar a alguien plantón – jdn. versetzen
vilmente – im Ungewissen lassend
retorcer el pescuezo – jdm. den Hals umdrehen

153

a solas – ganz allein
entrometerse en – sich einmischen in

154

contrariada – missmutig

155

anclado – verankert



Vokabelliste «¿Dónde estás, Ahmed?»

debatirse entre algo – mit etwas ringen
inamovible – hier: starr
hacer mella – beeindrucken
el cielo está encapotado – der Himmel ist verhangen
estruendo (m.) – Getöse
chaparrón (m.) – Regenguss
capota (f.) – Verdeck
tromba (f.) de agua – Wasserschwall
asolar – verwüsten
empapado – durchnässt

156

buenorra – sehr hübsch
soltar tacos – fluchen
salir disparado – sich blitzschnell davonmachen
batalla campal – hitziges Gefecht

157

ilusionarse con algo – seine Hoffnung auf etwas setzen

158

susurro (m.) – Flüstern
estar en apuros – in der Patsche sitzen
cortar – unterbrechen
presionar – unter Druck setzen

159

sobreponerse – sich zusammenreißen

161

hundido – am oden zerstört
salirse los ojos de las órbitas – als ob die Augen aus dem Kopf fallen
esbozar – hier: andeuten
paradero (m.) – Aufenthaltsort

162

secuestro (m.) – Entführung
abatimiento (m.) – Niedergeschlagenheit

163

angustia (f.) – Kummer

164

involucrarse – sich einmischen
demacrado – ausgemergelt, abgezehrt
atormentar – quälen



Vokabelliste «¿Donde estás, Ahmed?»

165

lúgubre – düster
tienda de comestibles – Lebensmittelgeschäft
sórdido – schmutzig
tez (f.) – Teint
confundirse – sich täuschen
sin rechistar – ohne Protest

166

mostrador (m.) – Ladentisch
deambular – herumstreifen
encajar – passen

167

hacer bisnis – Geschäfte machen

168

tope – höchst-
me tienen hasta el moño – die Nase gestrichen voll haben

169

follón (m.) – Krach

170

hedor (m.) – Gestank
echar la papilla (f.) – sich heftig übergeben
verborrea (f./fam.) – Wortschwall
silencio (m.) sepulcral – Grabesstille
aguzar – spitzen

171

no dar pie a alguien – jdm. keine Gelegenheit bieten
galimatías (m.) – Durcheinander
lívido – blass

172

perspicacia (f.) – Scharfsinn
sobreponerse – sich zusammenreißen

173

delatar – anzeigen

174

novatada (f.) – Streich (der einem Neuling gespielt wird)

175

tramar – schmieden
deshacerse de alguien – sich jdn. vom Hals schaffen



Vokabelliste «¿Donde estás, Ahmed?»

hacer las paces – sich wieder versöhnen

pringar – anschmieren

cosas que no vienen al caso – Dinge, die nicht angebracht sind

176

dar una paliza a alguien – jdm. eine ordentliche Tracht Prügel verpassen

estar ido – nicht mehr alle beisammen haben

entrar en razón – zur Einsicht kommen

177

pasmo (m.) – Verwunderung

dar con alguien – auf jdn. stoßen

178

destartalado – verwahrlost

179

involucrar – verwickeln

180

cegar – blind machen

181

vocación de mártir – Berufung zum Märtyrer

agredir – angreifen

lícito – zulässig

inmerso – versunken

182

renegado (m.) – Abtrünniger

rebatir – widerlegen

en todas partes cuecen habas – das kommt in den besten Familien vor

dócil – gelehrt

abnegado – selbstlos

183

caer en la trampa – in die Falle gehen

autocompasión (f.) – Selbstmitleid

184

compás (m.) – Takt

bullicio (m.) – Lärm

alborotar – toben

185

préstamo(m.) – Darlehen



Vokabelliste «¿Dónde estás, Ahmed?»

186

embargar – gefangen nehmen
dar la cara – zu etw. stehen
griterío (m.) – Geschrei
pancarta (f.) – Plakat
alterado – erregt
blindado – gepanzert
(fuerzas) antidisturbios – Antiterrorreinheiten
escudo(m.) – Schutzschild
consigna (f.) – Weisung
abuchear – auspfeifen
rapado – gestutzt

187

llamarada (f.) – Flackerfeuer
replegarse – sich geordnet zurückziehen
formar una piña – eine Gemeinschaft bilden
exaltado (m.) – Radikaler
atrincherado – verschanzt
humareda (f.) – Rauchwolke
porra (f.) – Schlagstock

188

avalancha (f.) – Lawine
abalanzarse – sich stürzen auf
enzarzar – in einen Streit verwickeln
escabullirse – entwischen
sortear – aus dem Weg gehen

189

extenuado – erschöpft
custodiados – beaufsichtigt
musitar – flüstern

190

sollozo (m.) – Schluchzen
manejo de nervios (m.) – Nervenbündel
estallar – Schädel platzen
pedazo (m.) – Stück

192

rebotarse (fam.) – sauer werden

193

aro (m.) – Ring